

2017 Informe de actividades



envol Vert



EDITORIAL



Daisy Tarier
Presidente



Boris Patentreger
Vicepresidente

Febrero

Publicación del folleto sobre la agroforestería en Inga para los campesinos de Nicaragua.



Enero

Envol Vert colabora internacionalmente en incrementar la transparencia y la trazabilidad en las cadenas de abastecimiento y en el cumplimiento de los compromisos de cero deforestación.



Marzo

Para el día mundial del agua se organizó una actividad de reforestación del río Jerez con niños de la comunidad de Santa Rita.



Abril

Se organizó el primer festival del Guaimaro en la comunidad de Los Límites en Colombia (p.xx).



Mayo

4ta edición del festival Colombiodiversidad. Invitado especial: Hervé Le Treut (p. 14).



Mayo

Empiezan a instalarse las primeras parcelas demostrativas de fincas integrales en Pichanaki, Perú (p. 7).

Si bien el año 2017 estuvo marcado por un continuo incremento en las desigualdades en el mundo, por la aceleración constante de catástrofes naturales relacionadas al cambio climático, o bien por aquella voluntad resuelta de agotar los recursos naturales de nuestro planeta, también fue un año importante en la intensificación de acciones de solidaridad y en la gran cantidad de proyectos dirigidos a mejorar la convivencia del hombre con la naturaleza.

En este contexto, este año Envol Vert se esforzó en consolidar sus proyectos en el terreno haciendo énfasis en su filosofía y sus valores. A través del acompañamiento a las poblaciones locales y con la finalidad de que éstas aprovechen los bosques conviviendo en armonía con ellos, Envol Vert promueve el bosque como una fuente de subsistencia durable y de riqueza espiritual. El 2017 fue también el año del lanzamiento de nuestro nuevo proyecto en Francia. En plena Occitania, a las fronteras del Alto-Languedoc, el proyecto de permacultura y agroforestería de la finca de los Cabrols tiene como finalidad convertirse en el proyecto espejo de la asociación en Francia: espejo del conocimiento y experiencia suramericanos, así como de los métodos participativos y comunitarios.

En Colombia, con la cuarta edición del Festival Colombiodiversidad y el lanzamiento del Blog del Pacto por la Biodiversidad, se logró una mayor concientización sobre la excepcionalidad e importancia del patrimonio de biodiversidad que posee el país. Pero de manera general, Envol Vert enfatizó sus acciones de concientización en las comunidades y entre los jóvenes donde se llevan a cabo sus proyectos. Algunas de las intervenciones permitieron intercambios entre campesinos como en el caso de Pichanaki, Perú, entre 13 viveros, o como durante la primera edición del festival de Noyer Maya que se caracterizó por su gran éxito e inversión.

Para el año 2018, Envol Vert desea reforzar la capacidad de sus acciones en campo y, para esto, es necesario encontrar nuevas fuentes de financiación. Ahora más que nunca, la asociación aspira a convertirse en un actor imprescindible en la lucha contra la deforestación y un puente entre América del Sur y Francia a través de la reformulación de su estrategia, su organización, y a través de la movilización de nuevas fuentes de ingreso como la creación de las Vacaciones Solidarias o de consultorías en apoyo a proyectos.

Medio ambiente :

Envol Vert lucha por la preservación de los bosques tropicales y la biodiversidad a través de diversos proyectos. Estos proyectos se llevan a cabo en las zonas más afectadas de Sur América. Envol Vert optó por los sistemas agroforestales o de silvopastoreo para la reforestación de la Amazonía.

Solidaridad :

Envol Vert apoya a las poblaciones locales actuando en coordinación con los grupos de habitantes, cooperativas o asociaciones que tienen el deseo de preservar el medio ambiente en su región. Les ayuda a la implementación de proyectos, su estructuración, y al desarrollo de habilidades de las poblaciones a través de capacitación y apoyo en su organización.



Economía sostenible :

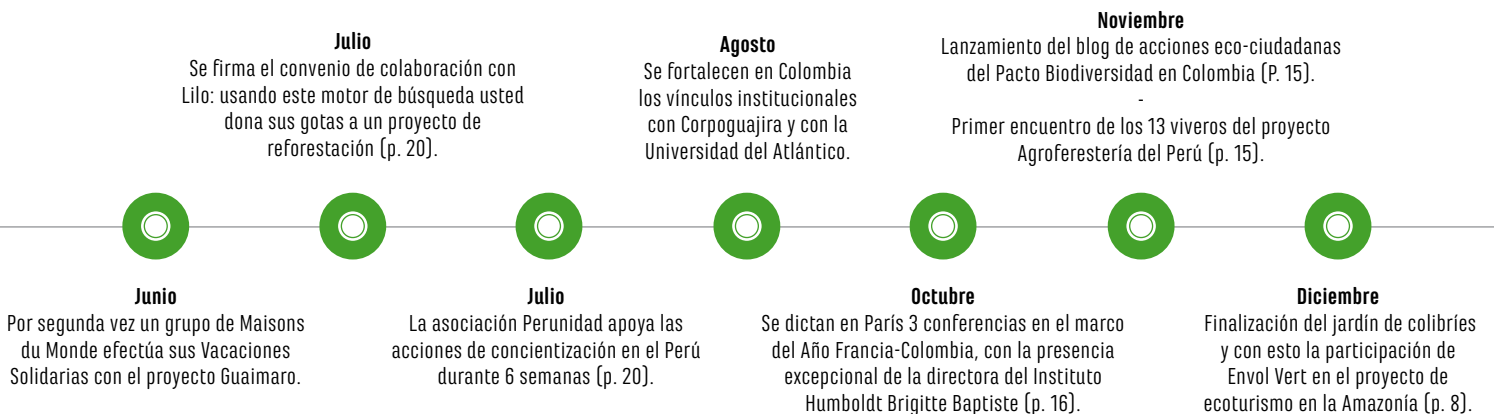
Dirigiéndose a poblaciones necesitadas, Envol Vert busca crear alternativas económicas y sostenibles para la generación de nuevas fuentes de ingresos. La organización acompaña financieramente sus proyectos con el objetivo de perpetuarlos y mejorar así la situación de estas poblaciones

Sensibilización :


Envol Vert quiere sensibilizar al público y a las personas sobre cuestiones de conservación de la naturaleza a través de diversas operaciones y actividades de promoción. La Huella Forestal es la herramienta insignia de la asociación, un cuestionario para calcular nuestro impacto ambiental sobre los bosques. Envol Vert se moviliza también contra la construcción del canal de Nicaragua.

Humano :

El ser humano es el centro de Envol Vert. Envol Vert no existiría si no fuera por sus voluntarios y colaboradores. La asociación celebró su 5to aniversario en el 2016 y pudo así fortalecer los lazos entre los voluntarios y patrocinadores asociados. La sinergia es también fuerte entre los voluntarios en campo y las poblaciones locales.



LOS PROYECTOS DE CAMPO







Charlène Laine
Coordinadora Perú



Departamento de Junín

Agroforestería y recuperación de áreas degradadas

En el 2017, el proyecto “Agroforestería y café” evidenció una creciente popularidad con el aumento del 10% aproximadamente en el número de árboles sembrados frente al 2016. Los principales desafíos radicaron en la diversificación de especies nativas introducidas y en el empoderamiento de las 15 comunidades que participaron del proyecto.

16 nuevas especies de árboles llegaron a los viveros beneficiarios. Las especies maderables siempre privilegiadas esta vez abrieron paso a los árboles frutales con un doble propósito, el de la soberanía alimentaria y el de generar ingresos económicos adicionales. Este programa también enfatiza las capacitaciones que promueven el manejo adecuado de las parcelas (tratamientos orgánicos, poda moderada, certificación de la madera, etc.) apuntándole al cambio duradero de las prácticas y a una reforestación constante y continua.

Con el fin de lograr esta diversificación, se crearon dos parcelas modelo para mostrar, a través de la práctica, los mecanismos de planificación en los lotes y para demostrar que es posible diversificar sus fuentes de ingreso por medio del doble aprovechamiento de los recursos. Estas fincas de doble propósito poseen bosques comestibles y huertas orgánicas. El proyecto invita a una reflexión adicional sobre otros temas como el de los sistemas de riego.

“Antes, el tema del cooperativismo no se veía casi, pero me di cuenta que trabajar de manera unida es algo bastante agradable, incluso para los productores, quienes intercambian y se motivan entre sí.”

Julio Antonio Wilbert Esteban,
ingeniero agrónomo participante del proyecto

20 083 árboles plantados en sistemas agroforestales

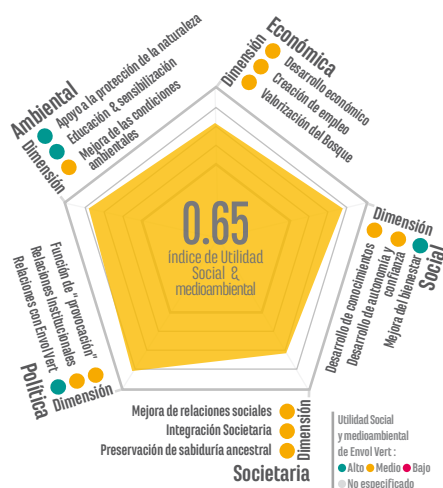
15 viveros construidos o renovados en 15 comunidades

192 familias de agricultores comprometidas

33 días de capacitación sobre temáticas diversas con más de 340 participantes

15 acciones de sensibilización al medio ambiente dirigidas a los niños, con más de 170 participantes

3 cooperativas comprometidas y más de 5 socios locales apoyándonos



PERÚ

Ecoturismo y Conservación en la Amazonia peruana

El 2017 habrá sido el año de la transición del proyecto "Ecoturismo en Amazonía".

Gracias a los buenos resultados obtenidos por el aumento de visitantes a la zona en 2016, hoy en día la APFF puede contar con una nueva fuente de ingresos que le desarrollan las actividades de conservación de la zona. Con el fin de perfeccionar la formación de sus miembros, se desarrollaron tres aspectos de conservación en 2017: el monitoreo de la zona, la finalización del Jardín de los Colibríes y el lanzamiento de un programa corto en agroforestería.

El gran éxito reside en la culminación del Jardín de los Colibríes, que se dotó de un punto de observación ornitológico y de un estanque, vital para los colibríes. La construcción de un camino de piedra y un plan de reestructuración vegetal también permitieron la organización y mejoramiento de los espacios propios para la alimentación y la nidificación, invitando a un avistamiento más agradable. Después de 3 años de trabajo, los resultados enorgullecen a los miembros de la comunidad ansiosos de abrir sus puertas al público.

Estas actividades ya finalizadas marcan un giro en la APFF, que buscaba su autonomía. Envol Vert seguirá acompañando esta transición de manera sutil y seguirá a disposición de la APFF hasta el 2018 a través de la presencia de nuestra coordinadora.

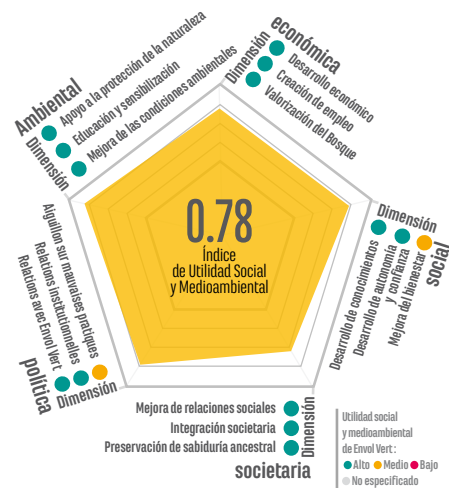
“Gracias a Envol Vert podemos hoy en día continuar solos. Ellos nos dieron las alas para poder volar.”

Lira Tuanama

El proyecto culmina con la finalización del Jardín de los Colibríes, su mirador, su bebedero y su sendero.



- 11 familias de agricultores comprometidas
- 9 días de vigilancia ambiental realizados en la zona
- 2 espacios construidos para el regreso de los colibríes
- 3 viveros modelo de agroforestería establecidos
- 5 sesiones formativas sobre siembras, mejoramiento del suelo y manejo orgánico



El índice global de utilidad social es alto: 0,78, mientras que los aportes económicos, los impactos social, societario y ambiental son percibidos como positivos, la capacidad de Envol Vert de hacer frente a las malas prácticas es evaluada con un puntaje más bajo.



Boris Patentreger
Coordinador Nicaragua

NICARAGUA



Silvopastoralismo en Nicaragua

En 2017 se plantó un número importante de árboles siguiendo las diferentes técnicas de silvopastoralismo y de agroforestería: 707 árboles en cercos vivos, 843 árboles en zonas de pastoreo sembrados en pasadizos para un pastoreo diversificado a largo plazo, 403 árboles en el banco proteico para un aporte alimenticio complementario para el ganado, y finalmente, más de 5.000 Inga para la instalación del sistema agroforestal Inga Cropping. En cuanto al Inga, 4 familias instalaron un vivero, en el que se presentó una tasa de mortalidad del 20% al 25% solamente, mientras que 10 familias participaron en la siembra, de las que 5 se involucraron en la comunidad de Biragua, comunidad vecina con la cual se iniciaron intercambios. Finalmente, en 2017 se publicó un folleto técnico con el fin de difundir información sobre el uso del Inga.

Durante las capacitaciones dictadas por nuestro socio Fundación del Río estuvieron presentes 30 personas de manera regular. Los programas radiales sobre la promoción de la agroecología alcanzaron aproximadamente a 15.000 personas.

También se realizó un informe con el fin de definir las actividades que se podrían impulsar y favorecer en función de los 5 diferentes modelos agrícolas presentes en Barlota, tal y como los minifundistas o los diferentes tipos de ganaderos.

Agradecemos a los voluntarios que nos apoyaron después del huracán Otto en la valorización de los desperdicios orgánicos y en reforestar en la mayor medida posible la zona.



Departamento del Río San Juan



Cerca de 7000 árboles plantados

5 nuevas familias se involucran en la siembra de Inga

Un manual técnico sobre Inga lanzado

Un programa radial



Aras verdes en Nicaragua

En 2017 se llevaron a cabo actividades de seguimiento, protección, educación y sensibilización sobre las Aras verdes y rojas, esto como estrategia conjunta para su conservación. Se hizo seguimiento a 28 emplazamientos y 18 nidos fueron confirmados como activos: 14 nidos de Aras verdes (*Ara ambiguus*) y 4 de Aras rojas (*Ara macao*). Los árboles seleccionados por las Aras corresponden principalmente al almendro (*Dipteryx panamensis*), pero también al cedro (*Carapa guianensis*), al botarrama (*Voshysia ferruginea* Guanacaste) y al Guanacaste (*Enterolobium cyclocarpum*). El paso del huracán Otto en noviembre de 2016, que tumbó o arrancó una parte del ramaje, no fue sin tocar los nidos: 6 nidos fueron directamente afectados. El respaldo de Envol Vert permitió igualmente que se dieran incentivos a 9 de los guardianes de nidos en el marco de las acciones promovidas para la conservación de esta especie. Finalmente, gracias a la difusión de Radio Voz Juvenil, cada vez más familias muestran su interés en las comunidades adyacentes a la reserva biológica Indio Maíz en las que hasta ahora no se lleva a cabo ninguna acción.



Departamento del Río San Juan



24 sitios en seguimiento

14 nidos identificados

9 guardianes de nidos compensados



Daisy Tarrier
Coordinadora Colombia



Frontera departamentos de Bolívar y Atlántico

COLOMBIA



Guaimaro y ganadería sostenible

Después de tres años de trabajo, los campesinos son ahora autónomos en la gestión del vivero y de las parcelas en agroforestería. Si de igual manera algunos todavía solicitan mejoras para ser realmente agroforestales, se puede decir que los conceptos han sido adquiridos por los campesinos y las antiguas prácticas de quema desaparecieron, así como la actividad de fabricación del carbón de leña.

Con el regreso de las lluvias, un pequeño milagro que esperábamos desde hacía más de dos años se produjo: ¡los árboles de Guaimaro presentes en la reserva que linda con el proyecto dieron semillas! Un elemento indispensable para que los campesinos prosigan con el proyecto. Este acontecimiento se produjo justo algunas semanas después de la primera edición del festival del Guaimaro, el cual permitió involucrar a la totalidad de la comunidad alrededor del proyecto y de innovar en términos de productos alimenticios, medicinales y de jardinería. ¡Un verdadero éxito! Este año también estuvo marcado por el desarrollo de alternativas económicas, gracias especialmente al mejoramiento de la calidad y de la conservación de las mermeladas a través de las

“Tuvimos la oportunidad de viajar por aquí, por allá, ahora no nos da vergüenza hablar en público y conocemos personas que nos admiran por lo que estamos haciendo y a donde quiera que vamos las personas nos reconocen.”

Leidis, campesina

formaciones del SENA. Y una verdadera diversidad de productos fue creada tanto por las mujeres como por los hombres. Ahora existe un catálogo de productos. Finalmente se lanzó la oferta de agroturismo y una primera colaboración con la agencia Terra Colombia permitió la acogida de los primeros turistas. Esta actividad es particularmente apreciada por los turistas, pero también por la comunidad y cuyo éxito nos demanda crecimiento. Sin lugar a duda, las relaciones establecidas con las instituciones locales lo facilitarán.

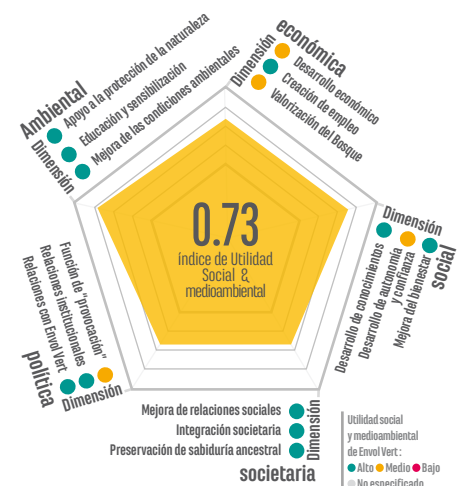
1080 árboles plantados

5 líneas de productos y servicios de alternativas económicas creadas

30 familias beneficiarias

12 participaciones en eventos locales y de intercambios

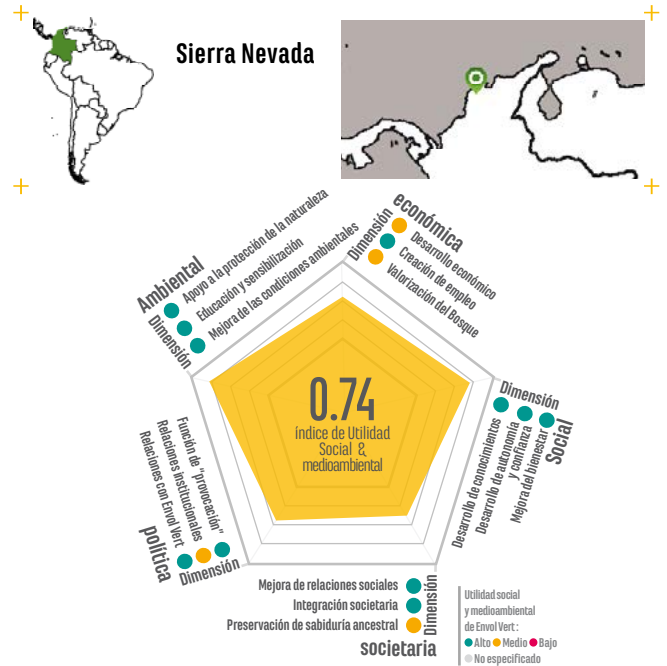
2540 € de beneficios económicos



➤ Mas allá del índice global, el índice de utilidad medioambiental es el que aparece más alto: 0,78, mientras que el desarrollo de alternativas económicas es percibido a un nivel aun desigual. Los beneficiarios del proyecto estiman que los impactos sociales y societales de Envol Vert son positivos y que el proyecto es generador de empleo.

Restauración forestal y Guaimaro

En 2017 nuestra presencia y nuestras acciones en la comunidad de Santa Rita se fortalecieron. El número de familias beneficiarias del proyecto aumentó, lo que impulsó la construcción de dos nuevos viveros en las alturas de la Sierra Nevada de Santa Marta. Se definieron las responsabilidades de los agricultores y cada vivero cuenta hoy en día con su propio coordinador, quien hace de intermediario entre Envol Vert y los miembros del grupo. En 12 días de formación a los beneficiarios se logró profundizar en conocimientos de construcción y mantenimiento de viveros, agroforestería, árboles nativos y siembra. Se organizaron varios intercambios con otros grupos de campesinos de la región con la finalidad de compartir saberes y experiencias y de exponer el trabajo realizado en términos de conservación de los bosques y sistemas agroforestales. ¡Las acciones de reforestación se intensificarán en el 2018! Desde hace algunos meses, un pequeño grupo de mujeres de la comunidad desarrolló una iniciativa de transformación y comercialización del aceite de coco virgen. Envol Vert las acompaña en la organización, autonomización, adquisición de clientes y la búsqueda de una formación en manipulación de alimentos y creación de empresa. El desafío para el 2018 es el de fortalecer este proyecto colectivo con el fin de mejorar la gestión, crear un verdadero sentimiento de pertenencia y aportar un marco formal (cooperativa, asociación o empresa). Uno de los avances de este año concierne la formalización de una alianza con la autoridad ambiental regional Corpoguajira, quien colabora en el plan técnico y material. En este marco, la institución nos proporciona el alojamiento para los voluntarios cerca de la comunidad.



4 intercambios de experiencias con otras comunidades campesinas

3 viveros comunitarios activos

1 actividad al mes sobre educación ambiental para los niños

Participación de las mujeres todos los meses en el mercado de Slow Food

“ Aquel que planta un árbol no hace un simple gesto, siembra la vida, es como adoptar un niño. Todos deberíamos plantar para aportar vida en Colombia.”

Jorge Elías Furnieles Navarro





Agnès Bollut
Responsable de Comunicación

SENSIBILIZACIÓN



Sensibilización de comunidades



Envol Vert presta especial atención al desarrollo de acciones de concientización dedicadas al conjunto de todos los miembros de comunidades locales. Un soporte importante hacia un cambio sostenible de prácticas.

En Colombia, esto implica la organización de actividades mensuales para los niños de Santa Rita sobre diversos temas (el vivero, mantenimiento de árboles, reciclaje de residuos ...). Otros eventos también marcan el año, como el Día Mundial del Agua en marzo último, que permitió reforestar parte de las orillas del río, o la primera edición del festival de la Nuez Maya, que se ha mostrado prometedora para la comunidad con la iniciativa de este evento.

En el Perú, más de 170 estudiantes de secundaria, niños y padres participaron en talleres el 2017. Una oportunidad para analizar el papel del árbol, su lugar en el medio ambiente, así como su importancia en el marco de la vida y la alimentación. También surgieron dos espacios educativos, cada uno con huertos y bosques comestibles, donde los árboles de madera, de frutas y de verduras crecen en armonía para la alimentación de las comunidades involucradas.

Colombiodiversidad 4ta edición

Para su cuarta edición, ColomBIODiversidad se llevó a cabo del 17 al 23 de mayo del 2017 en Bogotá, Medellín y Tuluá. También se celebró el Día Internacional de la Biodiversidad al concientizar a los colombianos sobre la protección de especies y ecosistemas. Gracias al equipo del festival, 25 socios y 6 patrocinadores, 2387 personas participaron en las 49 actividades, en 20 lugares diferentes; 200,000 visitaron las exposiciones. Bogotá inauguró el evento en la Residencia del Embajador de Francia, mientras que Medellín lo acogió en el Parque de los Presidentes. El festival tuvo el honor de proyectar, entre otros, «Mañana», y recibir a Ariel Arango Prada, director de «Sangre y Tierra». El concurso de frases y fotografías reunió a 1800 participantes. Gracias a 32 oradores y la presencia de Hervé Le Treut, climatólogo, las conferencias fueron emocionantes. Retransmitido masivamente en los medios con más de 40 artículos de prensa, el festival tuvo un buen eco mediático.





PACTO BIODIVERSIDAD

Nuestro comportamiento tiene impactos sobre la fauna y la flora.
¡Comprométete con la conservación a través acciones cotidianas!
El cambio depende de las decisiones que tomas todos los días.

Da clic a los especíes o tócalas
para protegerlas.

Educación ambiental en Colombia

Con el desarrollo del «Pacto Biodiversidad» Envol Vert invita a los colombianos a comprometerse en la protección de los ecosistemas y las especies que los albergan, a través de acciones cotidianas, tales como la disminución del consumo de agua, de energía, de carne, el uso de productos ecológicos o reciclados. Envol Vert, creó, en paralelo, un blog innovador en Colombia, que tiene por objetivo compartir con las miles de personas firmantes del Pacto, en búsqueda de buenas prácticas para proteger nuestro planeta. La idea de este blog es también dar un espacio a una comunidad interesada para compartir ideas prácticas, como por ejemplo el desarrollo de un jabón natural «casero» o una receta vegetariana. Todo esto, con el objetivo de mejorar poco a poco los hábitos de consumo de la población y avanzar hacia un consumo más eco-responsable.

De otra parte, la asociación ha sido invitada varias veces por organizaciones con vocación ambiental, para animar talleres a jóvenes de entre 14 y 26 años. Una herramienta ideal se utiliza durante estas intervenciones, «La Huella Forestal», un quizz desarrollado por Envol Vert que despierta el interés de los jóvenes transmitiendo al mismo tiempo mensajes sobre el impacto de su consumo en los bosques y la deforestación.





La campaña "Detrás de los árboles"

¡El 2017, Envol Vert no podía perderse el año Francia-Colombia!

Es en este contexto que nació la campaña "Detrás de los árboles" conmemorando a Colombia y a los proyectos de Envol Vert en el país. En octubre, "Detrás de los árboles" reunió a más de 200 personas en torno a tres conferencias, eventos organizados en París. El público pudo contar con la presencia excepcional de Brigitte Baptiste, bióloga eminente y directora del más grande Instituto de Investigación sobre la Biodiversidad en Colombia. Dentro de los eventos del "Año Francia Colombia", el Seminario "Paz y Biodiversidad" permitió iniciar una reflexión de expertos (AFD, INRA-AgroParisTech, CIRAD ...) e iniciativas de la sociedad civil, sobre los complejos vínculos entre la biodiversidad y la paz en Colombia. "Detrás de los árboles" fue también un momento de compartir y celebrar: historias de voluntarios de Envol Vert de regreso del terreno, degustación de café colombiano, venta de mermeladas y de «Bolsas Titi» fabricados por las mujeres del proyecto Titi ... Sin olvidar la exposición sobre los Parques Nacionales de Francia y Colombia, instalada todo el mes de octubre en el «Bosque» del café colombiano Delirio (París, distrito 11).



OTROS EVENTOS :

ENERO

Participación en la reunión de actores de Carrefour

SEPTIEMBRE

Conferencias del vicepresidente de Envol Vert en el foro de Convergencias

NOVIEMBRE

Stand en el Agora de l'Occitanie Coopération y en el Festival de la Solidaridad en Toulouse

2 231 Huellas Forestales calculadas, haciendo en total 46 957 desde su lanzamiento

14 374 seguidores (twitter, facebook, g +), una evolución de + 23%

40 artículos de prensa, radio o televisión

54 eventos de sensibilización

202 742 personas sensibilizadas directamente por eventos y campañas

1615 visitas en Youtube

¡Un compromiso de los voluntarios siempre fuerte!

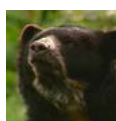
Los proyectos de Envol Vert siguen atrayendo y recibimos más y más candidaturas de voluntarios o voluntarios en Francia y en el extranjero, este año con 73 voluntarios y 24 voluntarios en el total de países. Y la buena noticia, la rotación de este año que continúa disminuyendo (19% frente a 21% en 2016). También se llevaron a cabo dos seminarios, de los cuales uno en Castres en la Granja de los Cabrols, ofreciendo la oportunidad de aprender sobre permacultura, federar equipos y compartir sobre proyectos actuales.

Yo quería asumir un compromiso con el medio ambiente en un proyecto concreto y auténtico. En Envol Vert, los proyectos de campo son pragmáticos, la comunicación simple y transparente, siento que participo en la construcción de algo útil.
Cassandra

Proyecto Nicaragua



René Patrick Dumazert



Thibault Soyez



Camille Belurier



Angelica Reyes



Beatrice Cazenave



Maria Monica Rivera



Betty Comte



Kelly Mendez



Erminso Garzon



Yilmar Santos



Paloma Rubio

Proyecto Colombia



Lisa Mimoun



Charlene Lainé



Axel Boyon



Coline Sovran



Solenne Groos

Proyecto Perú



Allizé Vallé



Marie Sarda



Mélanie Correia



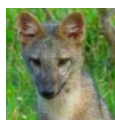
Mateo Cosnefroy



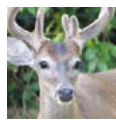
Cassandre Joly



Karel Semtob



Omar Morales



Thomas Mortelette



Adrien Hannegrave



Marie Eve Roques



Departamento comunicación



Delphine Fau



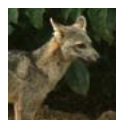
Grégoire Deback



Guillaume Viguié



Marion Ficher



Ines Baltzinger



Michaël Wassmer



Frédrik Boutteaux



Géraldine Le Bihan



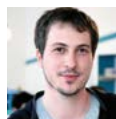
Sophie Vaisset



Marie Vedovato



Eglantine Douchy



David Billamboz



Jean-Baptiste Derieux



Julien Rouscilles



Marion Desvillettes



Matthew Carr



Fannie Raballand Marie Cavaniol Charlotte Catrou Natalia Zapata Mathilde Pelletier



Gustavo Ospina Caroline Gaston Patrick Alejandro Yessica Gomez Mauricio Morgane Schafer Carolina Restrepo



Maria José Laura Tutti Mauricio Maria José David

Oficina Colombia



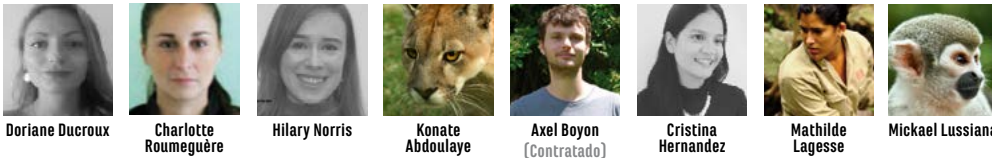
Solène Mathieu
Responsable recursos humanos

Empecé en Envol Vert por mis prácticas de fin de estudio en ingeniería de paisaje. Para mí, se trataba de involucrarme en el campo en proyectos respetuosos del medio ambiente y las comunidades y en coherencia con las necesidades del territorio. Por eso también acepté el cargo de coordinador de proyectos en Pichanaki por 1 año.
Mélanie

Departamento Vida Asociativa



Léa Robineau Béréngère Février Laurent Pointier



Doriane Ducroux Charlotte Roumeguère Hilary Norris Konate Abdoulaye Axel Boyon (Contratado) Cristina Hernandez Mathilde Lagesse Mickael Lussiana

Departamento Alianzas

Departamento Marketing / Donantes



Daniel Kieling Olivier Delanny



Margaux Grall Pauline Dujardin Elodie Davoust Marie Vedovato

Departamento Recursos Humanos



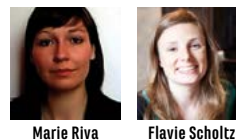
Solène Mathieu Responsable Recursos Humanos
Laura Elie

Departamento Huella Forestal & Estudios

Con Envol Vert, quería unirme a una comunidad viva y dinámica, consciente de los problemas ambientales de nuestro tiempo y decidida a actuar por el bien de nuestro planeta y sus habitantes.

Axel

Departamento Administrativo y Financiero

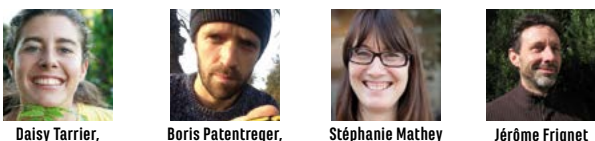


Marie Riva Flavie Scholtz

Departamento Indicadores



Saliha Mariet Maude Couturier Michaël Troquet



Daisy Tarrier, Presidenta fundadora
Boris Patentreger, Cofundador y vicepresidente

Stéphanie Mathey Jérôme Frignet



Agnès Bollut, Referente comunicación
Marie Mercui, Tesorera
Olivier Guichardon, Referente Indicadores

Junta Directiva

73 voluntarios

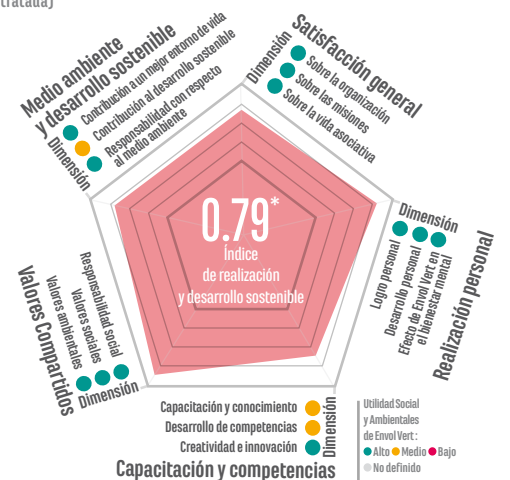
24 voluntarios de campo

11 equivalentes a tiempo completo

3 empleados

7 directores

45 miembros



*El índice de realización que Envol Vert aporta a sus voluntarios y voluntarios de campo a través de su participación en la asociación es de 0.79 este año (idéntico al 2016). Novedad 2017: la encuesta incluye a nuestros voluntarios colombianos. Si bien la satisfacción general, la realización personal y los valores compartidos son muy fuertes, la encuesta también muestra un menor nivel de satisfacción respecto a la capacitación y al desarrollo de habilidades y la contribución de Envol Vert al desarrollo sostenible.

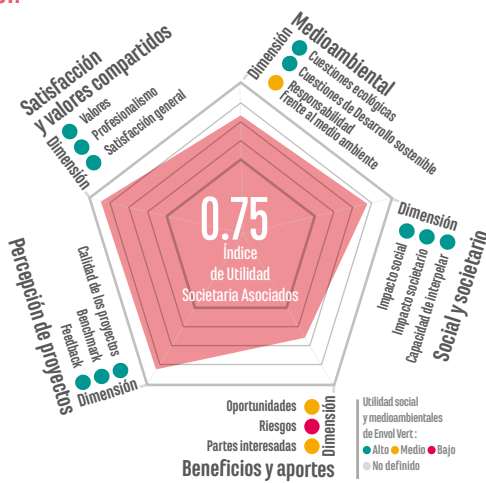


Axel Boyon
Responsable Alianzas

LOS SOCIOS

Envol Vert trabaja en el campo en colaboración con actores locales (comunidades locales, asociaciones medioambientales, cooperativas de agricultores, asociaciones regionales) que se involucran día a día en el éxito de nuestros proyectos y son los garantes de la correcta implementación de nuestras acciones para la preservación del bosque y la biodiversidad. Nuestros socios institucionales y científicos, como las empresas, las fundaciones y las universidades, brindan el apoyo necesario para el desarrollo de nuestras actividades de sensibilización, así como para los proyectos en el campo a través de sus habilidades, sus donaciones o patrocinio de habilidades.

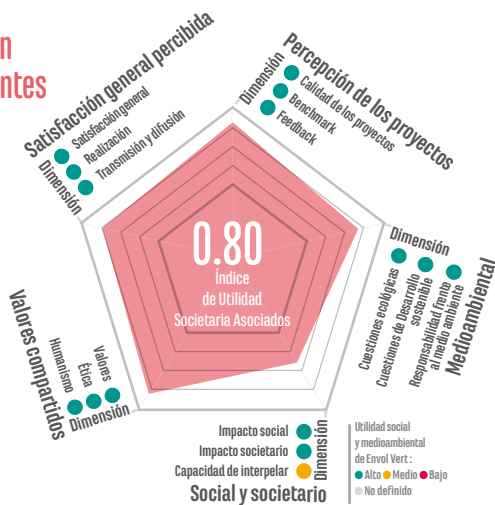
Satisfacción Socios



El Índice de Utilidad Societaria mide la contribución de Envol Vert al compromiso societario de sus socios. Este ha sido de 0.75 el 2017.

Si bien el nivel global de satisfacción, los valores compartidos y la percepción de los impactos medioambientales, sociales y societarios de Envol Vert se evalúan a niveles muy altos, la percepción de los beneficios y aportes de su apoyo a Envol Vert es más reducida.

Satisfacción de los donantes



Por primera vez el 2017, Envol Vert produce un Índice de Realización Societaria de sus donantes, a través de una encuesta destinada a medir su satisfacción y su realización en cuanto a su compromiso con nuestra asociación.

El índice global es de 0.80. Los resultados muestran, entre otras cosas, que los donantes de Envol Vert tienen, en su mayoría, una percepción muy positiva de los proyectos, comparten plenamente los valores de la asociación, pero están poco convencidos de su capacidad de interpelarnos.

Luis Manuel Medina Tor, Director de Corpogujaira.



Desde 2017, la Corporación Autónoma Regional de la Guajira a cargo de la gestión ambiental del departamento es socia de Envol Vert en la duplicación de su proyecto de preservación de los bosques secos de la costa del Caribe. «Mi visión para el departamento de la Guajira a nivel ambiental es que se convierta en un territorio próspero, donde la presencia de recursos naturales promueva el desarrollo económico y el bienestar de las personas que viven en un ambiente saludable, sin que existan conflictos en relación con los recursos naturales y la biodiversidad y que permitan preservar los ecosistemas, los bosques, la fauna y la conservación hídrica.» Conocimos a Envol Vert que nos fue recomendada por representantes de las ONG ambientales en la junta directiva de Corpogujaira. Trabajar con una ONG nos permite multiplicar recursos y lograr los resultados establecidos en nuestros proyectos. La asociación con Envol Vert y su experiencia nos permite tener un enfoque complementario para la restauración de los bosques secos mediante acciones que involucran a las poblaciones y adoptan una perspectiva de «paisaje» que integra en su lógica a todos los elementos y factores de un territorio.

Nuestros socios en el campo



La Agencia de Microproyectos (AMP siglas en francés) es el centro nacional de recursos para el apoyo y la financiación de pequeñas y medianas asociaciones francesas de solidaridad internacional. La Agencia financia cada año microproyectos en todos los temas de ayuda al desarrollo (agricultura, educación, agua, emprendimiento, medio ambiente, salud, energía renovable, etc.). El proyecto de La Nuez Maya y la ganadería sostenible desarrollando en Colombia recibió apoyo de la AMP en la sesión de primavera del 2017. Más allá de reforestar árboles forrajeros, el proyecto se concentró también en la capacitación de agricultores en técnicas agropastoriles y agroforestales. Estos dos aspectos, soporte y entorno, convencieron a todos los expertos del jurado para apoyar el proyecto.



Raphaël Lurois de la Microproject Agency.

La Fundación RAJA Danièle Marcovici apoya proyectos para mujeres cuyas acciones se organizan en torno a tres ejes: los derechos de las mujeres y la lucha contra la violencia a las mujeres, la formación y la integración profesional y la educación y acción social. Desde 2017, ha apoyado el proyecto de La Nuez Maya y la reforestación forestal de Envol Vert en Colombia que tiene como objetivo restaurar los ecosistemas y frenar la deforestación de la Sierra Nevada. El proyecto prevé el desarrollo de talleres de procesamiento de nueces mayas, mejorando los ingresos de las mujeres de la comunidad y brindando alternativas económicas a la deforestación. La asociación entre la Fundación RAJA-Danièle Marcovici y Envol Vert destaca la interconexión de los problemas de los derechos de las mujeres con los problemas ambientales, económicos y sociales.

Fundación Raja- Marcovici

Nuestros Donantes



El festival Colombiodiversidad cuenta con una treintena de socios entre los cuales los más importantes son :



LILO
Al pasar por el motor de búsqueda Lilo, acumulas gotas para Envol Vert que sirven para reforestar.



¡ MAKE OUR PLANET GREEN AGAIN !
La Redoute lanzó un juego de camisetas con el famoso lema "Make our planet great again" («Haz que nuestro planeta vuelva a ser grandioso»). Por cada camiseta vendida, se donó 1 euro a Envol Vert para la realización de sus proyectos.



PERUANIDAD EN PICHANAKI
4 estudiantes de la asociación Peruanidad partieron al Perú por seis semanas para apoyar a los productores del proyecto Agroforestería en zona cafetalera. Plantación de árboles, construcción de viveros, talleres en escuelas y colecta de varios miles de euros para el proyecto. ¡Antoine, Yohan y Angélique pueden estar orgullosos del trabajo realizado!



Marie Mercui
Tesorera



Flavie Sholtz
Contadora

PRESUPUESTO

Las cuentas presentadas aquí son el consolidado de las estructuras Francia y Colombia.

Los recursos de Envol Vert para el año 2017 consistieron en :

- € 101 659 de capital financiero: 66% de los ingresos proviene de donaciones de empresas o fundaciones, 19% de fondos públicos.
- 232 231 € de capital humano y material resultado de la valorización del trabajo de los voluntarios, donaciones en especie y prestación de servicios. (donación de trabajo).
- Siendo un total valorizable de € 333 890.

Las contribuciones voluntarias son un ingreso esencial para Envol Vert. Los voluntarios consagran el 85% de su tiempo en el trabajo de campo y en actividades de sensibilización.

Los gastos aumentaron en un 78% para alcanzar el 2017, 104.6 K €.

Los gastos de proyectos de campo son estables, mientras que los gastos relacionados a los proyectos de sensibilización y los gastos de operación se han más que duplicado.

Esto está vinculado al deseo de desarrollar la estructura y por lo tanto, a decisiones sobre el equipo asalariado que impacta inevitablemente la distribución de gastos.

El 51% ha sido asignado a proyectos de campo y de sensibilización (frente al 77% el 2016) y el 42% a operaciones (frente a un 28% el 2017).

Recordemos que los costos asignados a los trabajos campo conciernen sólo a actividades que se realizan allí, así como también el presupuesto de operación abarca la totalidad de actividades de soporte de Envol Vert (comunicación, marketing, administración ...).

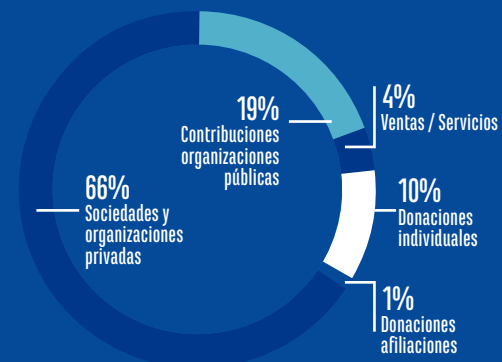
Por otra parte, el monto asignado a operaciones es mayormente vinculado a fondos dirigidos a actividades de desarrollo (capacitación, fondo de desarrollo FRIO). Una vez que se excluyen estos fondos, así como los destinados a la sensibilización, la proporción de los gastos (respecto a los ingresos) asignados a los proyectos de campo se equilibra a un 65%.

El nivel de tesorería es alto gracias a las subvenciones recibidas por adelantado para los proyectos para las necesidades corrientes durante varios años. Además, se recibieron varias subvenciones al final del año.

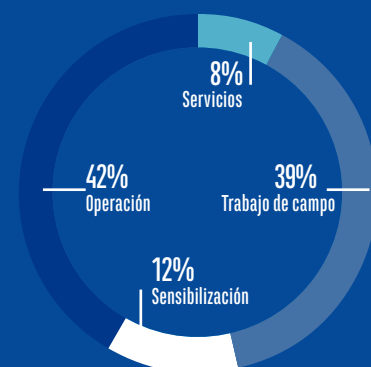
Estos fondos aún no han sido utilizados y figuran bajo el título de Fondos Reservados en el balance.

El resultado al 31 de diciembre del 2017 es deudor por 3K €, lo que no pone en riesgo la estructura con respecto a excedentes de años anteriores. El balance general alcanza los 25.4 k € el 2017.

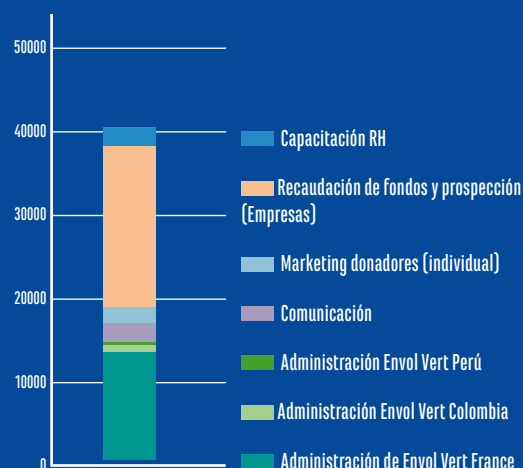
Repartición de los ingresos financieros 2017



Distribución de Gastos 2017



Reparto de operación



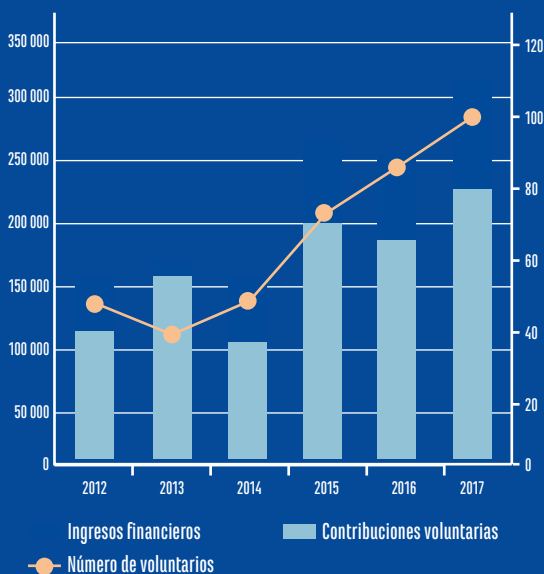
Los Egresos

Utilización en €	2016	2017	evolución 2016/2017
Agroforestería	6008	11684	94%
Ecoturismo	2102	6143	192%
Guaimaro	6053	10188	68%
Aras	-	1900	-
Silvopastoralismo	894	1291	44%
Titi	22006	9452	-57%
Total ENVOL VERT - terreno	37063	40639	10%
Huella Forestal	62	14	-
Colombiodiversidad	4192	10583	152%
Sensibilización – eventos diversos	-	1216	-
Total ENVOL VERT - Sensibilización	4261	11813	177%
Servicios	-	7989	-
TOTAL ENVOL VERT - SERVICIOS	-	7989	-
Costes administrativos	12991	19075	47%
Comunicación	2736	2016	-26%
Marketing Donantes (individual)	236	1257	433%
Prospección	173	19446	-
RH Formación	1317	2436	85%
Total ENVOL VERT - Funcionamiento	17453	44229	153%
Total ENVOL VERT	58777	104670	76%

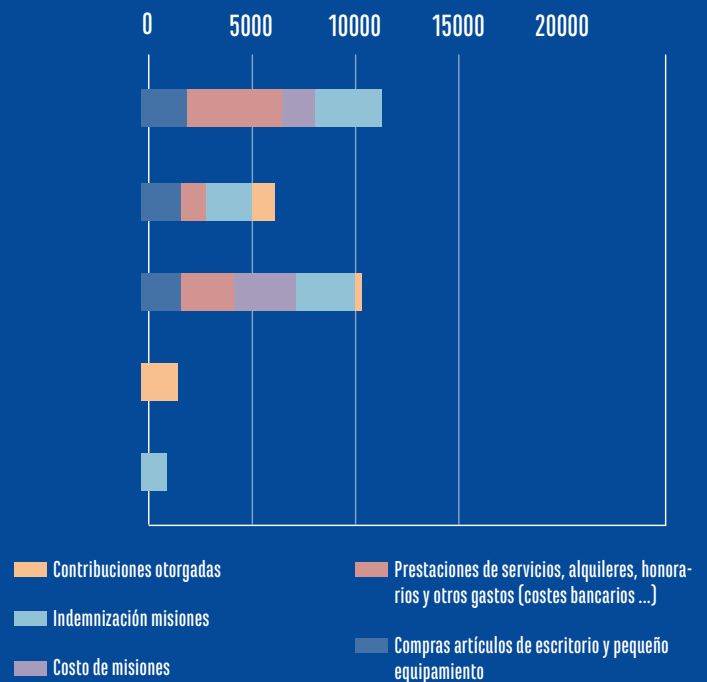
Los Ingresos

Recursos en €	2016	2017	evolución 2016/2017
Donaciones particulares	13260	10070	-
Membresías	800	400	-
Colectas públicas	14060	10470	-26%
Donaciones empresas y organizaciones	44598	67049	-
Contribuciones de organismos públicos	10014	19662	-
Subvenciones	54612	86711	59%
Ventas / Servicios	500	4463	-
Productos vendidos	500	4463	792%
Ingresos financieros	-	14,9	-
Contribuciones financieras ENVOL VERT	69172	101659	47%
Voluntarios	156021	155761	0%
Donaciones en especie	5895	24655	318%
Prestaciones de servicios	35485	55835	57%
Contribuciones voluntarias ENVOL VERT	197401	236251	20%
Total Contribuciones ENVOL VERT	266573	337910	27%

Reparto de los recursos



Gasto por proyecto de campo





Michael Troquet
RESPONSABLE INDICADORES

INDICADORES

Dimensiones

Medioambiental

Indicadores	Unidad	2017	2016	2015	2014
Número de plantas en viveros	Nro. de plantas	↓ 26572	33824	7040	11343
Número de árboles plantados	Nro. de árboles	↑ 28535	21832	9367	51932
Número de hectáreas replantadas con especies nativas	Ha	↔ 212,73	215.34	21.5	502.75
Número de días de monitoreo ecológico y seguimiento científico llevado a cabo por la población local	Días	↑ 33	0	33	8
Número de estudios o diagnósticos realizados	Nro. de estudios	↔ 9	8	5	1
Número de especies monitoreadas	Nro. de especies	↑ 1	0	1	-
Número de infraestructuras ecológicas o de renovación realizadas	Ha	↔ 29	27	17	6

Societario

Número de familias de agricultores beneficiarios	Nro. de familias	↑ 277	269	235	203
De los cuales Nro. de personas: mujeres	Nro. de mujeres	↑ 117	101	-	-
De los cuales Nro. de personas: hombres	Nro. de hombres	↔ 182	188	-	-
Número de personas capacitadas	Nro. de personas	↔ 441	433	231	119
Número de capacitaciones realizadas	Nro. de capacitaciones	↑ 58	36	16	16
	Euros	↑ 7265	5578	1845	-
Actividades económicas creadas	Nro. días de trabajo	↑ 649	633	230	-
Número de participaciones en ferias, mercados agrícolas	Nro. de formaciones	↑ 25	8	-	-

Social

Número total de voluntarios activos y en el campo	Nro. de personas	↑ 96	82	71	47
Voluntarias: mujeres	%	↔ 70.0%	67.0%	71.2%	74.5%
Voluntarios: hombres	%	↔ 30.0%	33.0%	28.8%	25.5%
Tiempo invertido (cantidad total de horas trabajadas)	Horas	↔ 17847	16715	13671	8529
De los cuales Voluntarios en el campo	Horas	↔ 13247	12223	6925	2744
De los cuales otros Voluntarios	Horas	↔ 4600	4492	6746	5785
Tiempo promedio invertido (horas promedio por voluntario)	Horas	↔ 194.0	203.8	192.5	181.5
De los cuales Voluntarios en el campo	Horas	↔ 552.0	555.6	577.1	548.8
De los cuales otros Voluntarios	Horas	↔ 64.0	74.9	114.3	137.7
Nro. de voluntarios que participaron en capacitaciones internas o externas	Nro. de personas	↑ 45	3	35	20
Nro. de capacitaciones a otros voluntarios	Nro. de capacitaciones	↔ 3	3	6	5
% del presupuesto gastado en capacitaciones	Parte del presupuesto	↑ 15.0%	7.60%	6.14%	11.0%
Turn over de otros voluntarios (Nro. de voluntarios retirados / Nro. de voluntarios activos)	%	↔ 19.0%	21.0%	35.6%	34.0%
Número de equivalentes en TTC de voluntarios en el campo y otros voluntarios	TTC	↑ 11.11	10.40	8.51	5.31

Dimensiones	Indicadores					
	Indicadores	Unidad	2017	2016	2015	2014
Comunicación	Número de visitantes únicos al sitio web institucional	Nro. de personas	↑ 70436	60656	102 453	64693
	Número de visitas al sitio web institucional	Nro. de personas	↑ 87737	75733	117732	72997
	Redes sociales: Número de vistas	Nro. de vistas	↓ 1615	8962	2851	7306
	Redes sociales: Número de seguidores	Nro. de personas	↑ 14374	11699	8868	4993
	Número de artículos de prensa publicados	Nro. de artículos	↔ 40	38	70	96
Sensibilización	Campañas de sensibilización forestal	Nro. de campañas	↓ 2	5	4	2
	Número de acciones de sensibilización y de educación en el campo	Nro. de acciones	↑ 28	16	16	-
	Número de personas sensibilizadas en el campo	Nro. de personas	↑ 303	171	441	-
	Peticiones	Nro. de peticiones	↔ 0	0	1	-
	Firmas de peticiones	Nro. de firmas	↔ 0	0	950	-
	Número de cuestionarios sobre la Huella Forestal	Nro. de cuestionarios	↓ 2231	4364	3847	36515
	Número de eventos de sensibilización (conferencias, ferias, mesas redondas y reuniones de interesados)	Nro. de eventos	↑ 54	40	48	19
	Número de personas directamente contactadas por eventos y campañas	Nro. de personas	↑ 202742	66695	65052	58465*
Política y Asociaciones	Número de proyectos apoyados por Envol Vert	Nro. de proyectos	↔ 6	6	6	7
	Número de patrocinadores	Nro. de mecenas	↔ 25	24	22	14
	Nuevos patrocinadores entre los patrocinadores	Nro. de mecenas	↔ 5	6	8	7
	Nro. de socios en Francia y en el campo	Nro. de socios	↑ 28	19	23	24
Economía y Gobernanza	Total de recursos económicos	Euros	↑ 98228	69172	66497	51976
	Número de miembros	Nro. de personas	↑ 45	29	28	24
	Número de administradores	Nro. de personas	↓ 7	9	7	8
	Número de donantes	Nro. de donantes	↔ 100	97	72	149
	Número de nuevos donantes	Nro. de donantes	↓ 53	68	36	-
	Número de donantes regulares	Nro. de donantes	↓ 15	18	18	15

Envol Vert les ofrece, además, infografías para explicar el valor agregado de los proyectos que sostiene.



Cada uno de estos índices se detalla bajo la forma de una brújula con :

- Varias dimensiones expresadas por un índice (sobre 1) e ilustradas en forma de radares
- Cada dimensión está compuesta de 2 o 3 indicadores expresados en forma de colores : colores con 3 niveles de índice :

● (Alta) ● (Media) ● (Bajo)

Estas infografías explican la capacidad de Envol Vert de contribuir a detener la deforestación y a la vez enriquecer la calidad de vida de las poblaciones beneficiarias de los proyectos que ella sostiene.

Dirección de la publicación:

Daisy Tarrier

Coordinadoras de redacción :

Daisy Tarrier y Cassandre Joly

Redactores :

Axel Boyon

Boris Patentreger

Camille Bélurier

Charlène Lainé

Daisy Tarrier

Flavie Scholtz

Marie Vedovato

Olivier Guichardon

Michael Troquet

*¡El bosque nos brinda servicio,
tenemos que devolvérselo!*

Diseño gráfico :

Guillaume Viguié

Contactos :

Coordinación Envol Vert :

coordination@envol-vert.org

Dirección de Recursos Humanos :

drh@envol-vert.org

Responsable alianzas :

a.boyon@envol-vert.org

Realización :

Envol Vert - Asociación Ley 1901

44bis rue de Montreuil - 75011 Paris, Francia

Síguenos :

Web : envol-vert.org

Huella Forestal : www.empreinte-foret.org

Youtube : www.youtube.com/user/EnvolVert

Facebook : www.facebook.com/EnvolVert

Twitter: <https://twitter.com/Envolvert>